

MEDION®

Waterproof digital camera

MEDION® LIFE® S41002 (MD 86459)



Quick Start Guide
Kurzanleitung
Guide de démarrage

Guida rapida
Beknopte handleiding
Lynstartvejledning

Sicherheitshinweise

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit, Geräte zu bedienen

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder darf der Gebrauch des Geräts nicht ohne Aufsicht erlaubt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.



GEFAHR!

Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickengefahr!

Warnungen

- Um Verletzungen zu vermeiden, beachten Sie bitte beim Gebrauch des Produkts die folgenden Warnungen:
- Lösen Sie den Blitz nicht in zu kurzem Abstand von den Augen aus. In diesem Fall können die Augen der fotografierten Person geschädigt werden.
- Bleiben Sie mindestens einen Meter von Kindern entfernt, wenn Sie mit dem Blitz arbeiten.
- Öffnen oder zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Wenn Sie die Kamera über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein Auslaufen zu verhindern.

Batteriehinweise

Batterien können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Batterien auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für das Gerät und Ihre Gesundheit zu Folge haben könnte.



WARNUNG!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien.

Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.

Beachten Sie folgende allgemeine Hinweise zum Umgang mit Batterien:

- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Falls eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterie, ob die Kontakte im Gerät und an der Batterie sauber sind, und reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die Polarität (+/-).
- Lagern Sie die Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterie beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie ihn nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus!
- Wechseln Sie Batterien nur im Trockenen!

- Nehmen Sie eine ausgelaufene Batterie sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie eine neue Batterie einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!

Vorsichtsmaßnahmen

Beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Schäden an Ihrer Kamera zu vermeiden und sie stets in einwandfreiem Zustand zu halten.

- Von Salz und Staub fern halten
Wischen Sie Salz und Staub mit einem leicht feuchten, weichen Tuch ab, wenn Sie die Kamera am Strand oder an der See verwendet haben. Trocknen Sie die Kamera danach sorgfältig ab.
- Von starken Magnetfeldern fern halten
Bringen Sie die Kamera niemals in zu große Nähe von Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen, beispielsweise Elektromotoren. Starke elektromagnetische Felder können zu Fehlfunktionen der Kamera führen oder die Datenaufzeichnung stören.
- Zu starke Wärme vermeiden
Verwenden oder lagern Sie die Kamera nicht unter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen. Eine solche Belastung kann zum Auslaufen der Batterien oder zur Verformung des Gehäuses führen.
- Starke Temperaturschwankungen vermeiden
Wenn Sie das Gerät schnell aus einer kalten Umgebung in eine

warmer Umgebung oder umgekehrt bringen, kann sich im und am Gerät Kondenswasser bilden, das zu Funktionsstörungen und Schäden am Gerät führen kann. Warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis sich die Temperatur des Gerätes an die Umgebungstemperatur angeglichen hat. Die Verwendung einer Transport- oder Kunststofftasche bietet begrenzten Schutz gegen Temperaturschwankungen.

- **Gerät nicht fallen lassen**
Starke, beim Fallen hervorgerufene Erschütterungen oder Vibrationen, können Fehlfunktionen verursachen. Legen Sie die Trageschleife um Ihr Handgelenk, wenn Sie die Kamera tragen.
- **Batterien nicht entfernen, wenn Daten verarbeitet werden**
Wenn Bilddaten auf Speicherkarten aufgezeichnet oder gelöscht werden, kann das Ausschalten der Stromversorgung zu einem Datenverlust führen oder die interne Schaltung bzw. den Speicher beschädigen.
- **Linse und alle beweglichen Teile vorsichtig behandeln**
Berühren Sie nicht die Linse und den Objektivtubus. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Speicherkarte und den Batterien. Diese Teile sind nicht auf starke Belastungen ausgelegt.
- **Batterien**
Bei niedrigen Temperaturen kann die Batteriekapazität stark nachlassen.
- **Speicherkarten**
Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die Speicher-

karte einsetzen oder entnehmen, es kann zu einem Speicher-
verlust führen. Speicherkarten können während der Verwen-
dung warm werden. Nehmen Sie die Speicherkarten immer
vorsichtig aus der Kamera.

- Betrieb unter Wasser

Die Kamera ist für einen Betrieb von bis zu max. 3 Meter unter
Wasser/30 Minuten Tauchgang geeignet. Achten Sie darauf
dass Sie nicht tiefer als 3 Meter und länger als 30 Minuten tau-
chen.

Niemals selbst reparieren



WARNUNG!

***Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu
öffnen oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des
elektrischen Schlags!***

Wenden Sie sich im Störfall an das Medion Service Center
oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu
vermeiden.

Wasserdichtheit

- Die Kamera ist bis zu einer Tauchtiefe von 3 Metern wasser-
dicht.

- Verwenden Sie die Kamera maximal 30 Minuten lang unter Wasser.
- Das mitgelieferte Zubehör ist nicht wasserdicht.

Hinweise vor dem Tauchgang:

- Überprüfen Sie den Bereich rund um das Batteriefach. Entfernen Sie Schmutz, Sand und andere Partikel mit einem trockenen Tuch.
- Stellen Sie sicher, dass das Batteriefach keine Kratzer oder Bruchstellen aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass die Kamera keine Bruchstellen aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung für das Batteriefach fest verschlossen ist.
- Werfen Sie die Kamera nicht ins Wasser oder springen Sie nicht mit der Kamera ins Wasser, durch ggf. auftretende dynamische Kräfte kann Wasser ins Innere der Kamera gelangen.

DE

EN

FR

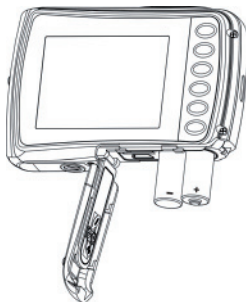
NL

IT

DK

Batterien einsetzen

- ▶ Zum Betrieb der Kamera werden 2 Batterien vom Typ AAA 1.5 V benötigt.
- ▶ Schieben Sie den Riegel des Batteriefachdeckels in Pfeilrichtung.
- ▶ Schieben Sie das Batteriefach in Pfeilrichtung auf, der Deckel springt auf.
- ▶ Legen Sie die Batterien wie abgebildet ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (wie abgebildet).



- ▶ Schließen Sie das Batteriefach und schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder in die Ausgangsposition, bis er hörbar einrastet.

SD-Karten einsetzen und herausnehmen

Wenn keine Karte eingelegt ist, werden die Aufnahmen im internen Speicher abgelegt.



HINWEIS!

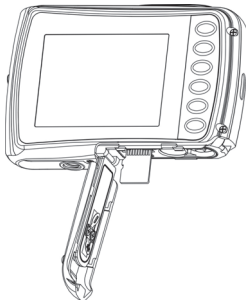
Bitte beachten Sie, dass der interne Speicher begrenzt ist. Verwenden Sie daher eine microSD -Speicherkarte, um die Speicherkapazität zu erhöhen.

Wenn eine Karte eingelegt ist, werden die Aufnahmen auf der Karte gespeichert.

Karte einsetzen

- ▶ Schalten Sie die Kamera aus.
- ▶ Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.

- Stecken Sie die Karte, wie aufgezeigt, in den Kartenschacht.



- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
- Um die Karte zu entnehmen, drücken Sie die Karte kurz nach unten, um sie zu entriegeln. Die Karte wird ein Stück herausgeschoben und kann entnommen werden.

Kamera einschalten

- ▶ Drücken Sie die EIN/AUS-Taste für 1 bis 2 Sekunden, um die Kamera einzuschalten.
Die Betriebsanzeige leuchtet rot und das Display schaltet ein.
Die Kamera befindet sich im Aufnahmemodus.



HINWEIS!

Wenn sich die Kamera nicht einschaltet, überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind und ob diese geladen sind.

Kamera ausschalten

- ▶ Halten Sie die EIN/AUS-Taste etwas länger gedrückt, um die Kamera auszuschalten.

Sprache und Datum/Zeit einstellen

Bevor Sie die Kamera zum ersten Mal verwenden, sollten Sie die gewünschte Menüsprache, das aktuelle Datum und die aktuelle Zeit einstellen. Beide Einstellungen werden im Menü „**EINSTELLUNGEN**“ vorgenommen:

- ▶ Drücken Sie bei eingeschalteter Kamera die Taste , um die Menüs zu öffnen.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten  oder  das Menü „**EINSTELLUNGEN**“ .
- ▶ Wählen Sie im Menü „**EINSTELLUNGEN**“ mit den Tasten T oder W den Eintrag „**SPRACHE**“ (engl. Language) und drücken Sie den Auslöser. Das Sprachauswahlmenü öffnet sich.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten T oder W die gewünschte Sprache aus und speichern Sie die Einstellung durch drücken des Auslösers.
- ▶ Wählen Sie nun im Menü „**EINSTELLUNGEN**“ mit den Tasten T oder W den Eintrag „**DATUM/ZEIT**“ und drücken Sie den Auslöser. Das Einstellungs Menü öffnet sich.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten  oder  den Eintrag, den Sie ändern möchten.
- ▶ Mit den Tasten T oder W stellen Sie den gewünschten Wert ein.

- ▶ Wenn der gewünschte Wert eingestellt ist, gehen Sie mit  zum nächsten und mit  zum vorherigen Eintrag.
- ▶ Drücken Sie den Auslöser, um die festgelegten Werte zu speichern.

Aufnahmemodus einstellen

Wenn die Kamera eingeschaltet wird, ist automatisch der Aufnahmemodus aktiv. Ist nicht der Aufnahme-, sondern der Wiedergabemodus aktiv, drücken Sie die Modus-Taste **M**.

Foto erstellen

- ▶ Drücken Sie den Auslöser ganz herunter, um das Bild aufzunehmen. Ein Ton signalisiert, dass das Foto aufgenommen wurde.

Die Fotos werden als JPEG-Dateien gespeichert.

Videos aufnehmen

- ▶ Drücken Sie die Modustaste bis das Symbol  oben links im Display erscheint.
- ▶ Drücken Sie den Auslöser, um die Aufnahme zu starten. Im Display erscheint die Aufnahmezeit.
- ▶ Mit der Zoom-Taste T und W können Sie den Bildausschnitt verändern.
- ▶ Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie den Auslöser erneut.



HINWEIS!

Während der Videoaufnahme ist gleichzeitig das Mikrofon aktiv und der Ton wird ebenfalls aufgenommen.

Die Videoaufnahmen werden mit Ton als AVI-Datei gespeichert.

Serviceadressen

Deutschland

MTC –Medion Technologie Center
Freiherr-vom-Stein-Str. 131
45473 Mülheim/Ruhr
Hotline: 01805 - 633 633
Fax: 01805 – 665 566
(0,14 Euro/Minute aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 Euro/Min)
Servicebereich der Homepage:
www.medion.de/service
www.medion.de

Österreich

Medion Service Center
Franz-Fritsch-Str. 11
4600 Wels
Österreich
Hotline: 0810 - 001048 (0,10 EUR/Min.)
Fax: 07242 - 93967592
Servicekontakt über Homepage:
www.medion.at/service
www.medion.at

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Schweiz

Medion Service
Siloring 9 · 5606 Dintikon
Schweiz
Hotline: 0848 - 242426
www.medion.ch

Belgien

Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland
Hotline: 022006198
Fax: 022006199

Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website onder Servie en
Onodersteuning.

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular auf unserer Website.

Pour nous contacter, merci de vous diriger sur notre site internet, rubrique
„Service et Support“.
www.medion.com/be

Safety instructions

Dangers for children and people with reduced ability to operate machinery

- This product is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or for those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed on its use.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Children should not be allowed to use this device without supervision.
- Keep the appliance and its accessories out of reach of children.



DANGER!

***Keep plastic packaging out of reach of children.
There is a risk of suffocation.***

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Warnings

In order to avoid injury, please heed the following warnings while using the product:

- Do not trigger the flash too close to the eyes. This can cause damage to the eyes of the person being photographed.
- Keep at least 1 m away from children when you are working with the flash.
- Do not open or dismantle the camera.
- If you are not going to use the camera for a period of time, remove the batteries to prevent leakage

Battery information

Batteries may contain combustible materials. If not handled properly, batteries may leak, heat up excessively, ignite or even explode, which could result in damage to the camera and your health.



WARNING!

Risk of explosion if batteries are replaced incorrectly.

Replace batteries only with the same or equivalent type.

Please note the following general instructions for handling batteries:

- Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if a battery is swallowed.
- Before inserting the batteries, check that the contacts in the device and on the batteries are clean and, if necessary, clean them.
- Pay attention to the polarity (+/–) when inserting the battery.
- Store batteries in a cool, dry place. Strong, direct heat can damage the battery. Therefore, keep the unit away from strong heat sources.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If any of these areas come into contact with battery acid, rinse them immediately with plenty of clean water and consult a doctor as soon as possible.
- Never throw batteries into a fire, short-circuit them or dismantle them.
- Never expose the batteries to excessive heat, such as sunlight, fire or similar.
- Only replace batteries in dry conditions.
- Remove a leaking battery from the device immediately. Clean the contacts before inserting a new battery. There is a risk of skin irritations from battery acid!

Safety precautions

Take the following safety precautions, in order to avoid damage to your camera and to always keep it in perfect condition.

- Keep away from salt and dust
If you have been using the camera on the beach or at the seaside, wipe off salt and dust with a light, damp cloth. Carefully dry the camera afterwards.
- Keep the device away from strong magnetic fields.
Never place the camera too close to appliances which generate strong electromagnetic fields, such as electric motors. Strong electromagnetic fields may result in camera malfunctions or corrupt data recordings.
- Avoid excessive heat
Do not use or store the camera in sunlight or at high temperatures. Stress of this kind can result in battery leakage or cause the case to warp.
- Avoid extreme fluctuations in temperature
If you take the camera from a cold environment into a warm one, or vice versa, drops of water can form outside and inside the camera, which can cause malfunctions and can damage the camera. Wait until the device has reached room temperature before switching it on. Use of a carrying case or plastic case offers a certain amount of protection against fluctuations in temperature.

- Do not drop the camera
Jarring or vibrations resulting from a fall can cause malfunctions. Loop the carrying strap around your wrist when you carry the camera.
- Do not remove batteries while data is being processed.
Switching off the power supply while image data is being saved to or deleted from memory cards can result in data loss or damage to the internal circuit or the memory.
- Treat the lens and all moving parts carefully.
Do not touch the lens or the lens barrel. Take care when handling the memory card and the batteries. These parts are not designed for high levels of stress.
- Batteries
At low temperatures there can be a sharp drop in battery capacity.
- Memory cards
Switch off the power supply before you insert or remove the memory card otherwise data could be lost. Memory cards may warm up during use. Always take care when removing the memory cards from the camera.
- Underwater operation
The camera is suitable for underwater operation up to a maximum depth of 3 metres/30 minutes of diving. Please ensure that you do not dive deeper than 3 metres or for longer than 30 minutes.

Never carry out repairs yourself



WARNING!

***Never try to open or repair the appliance yourself.
There is a risk of electric shock.***

- If there is a fault, contact the MEDION Service Centre or other suitable specialist workshop.

Water resistance

- The camera is water resistant to a depth of 3 metres.
- The camera should only be used for a maximum of 30 minutes under water.
- The accessories included are not water resistant.

Important notes before diving:

- Check the area around the battery compartment.
Remove any dirt, sand or other particles with a dry cloth.
- Ensure that the battery compartment is not scratched or cracked.
- Ensure there are no cracks in the camera.
- Check that the battery compartment cover is firmly closed.
- Do not throw the camera into the water or jump into the water with the camera as such dynamic forces may result in water penetrating the camera's interior.

DE

EN

FR

NL

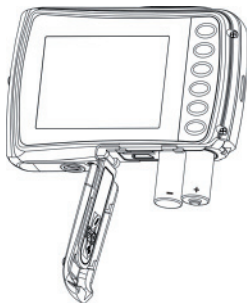
IT

DK

Inserting batteries

2 1.5 V AAA type batteries are required to operate the camera.

- ▶ Move the battery compartment catch in the direction shown by the arrow.
- ▶ Slide the battery compartment in the direction of the arrow, the cover pops open.
- ▶ Insert the batteries as shown. Note the polarity (as shown).



- ▶ Close the battery compartment and slide the battery compartment cover back into the starting position until it clicks into place.

Inserting and removing SD cards

If no memory card is inserted, photos will be stored in the internal memory.



PLEASE NOTE!

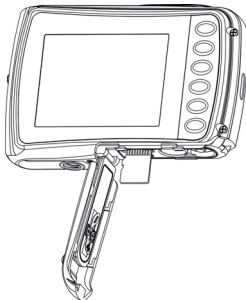
Please note that the capacity of the internal memory is limited. Use a micro-SD memory card to increase the memory capacity.

If a memory card is inserted, your photos will be stored on the card.

Insert card

- ▶ Switch the camera off.
- ▶ Open the battery compartment cover.

- Insert the card, as shown, into the card slot.



- Close the cover of the battery compartment.

To remove the card, press it down briefly to release it. The card will then protrude slightly and can be removed.

Switching on the camera

- ▶ Press the **ON/OFF** button for 1 to 2 seconds to turn the camera on.
The ON indicator lights up red and the display switches on. The camera is in recording mode.



PLEASE NOTE!

If the camera does not switch on, check whether the batteries are inserted properly and whether or not they are charged.

Switching off the camera

- ▶ Press the **ON/OFF** button down for a little longer to switch the camera off.

Setting the language, date and time

Before using the camera for the first time, select your preferred language from the menu and set the current date and time. Both settings are performed in the “**SETUP**” menu:

- ▶ With the camera switched on, press the  button to open the menu.
- ▶ Use the  or  buttons to select the “**SETUP**”  menu.
- ▶ In the “**SETUP**” menu, use the **T** or **W** buttons to select the “**LANGUAGE**” (Engl. Language) entry and press the shutter release. The language selection menu opens.
- ▶ Select the desired language using the **T** or **W** buttons and save the setting by pressing the shutter release.
- ▶ Now in the “**SETUP**” menu, use the **T** or **W** buttons to select the “**DATE/TIME**” entry and press the shutter release. The Settings menu opens.
- ▶ Using the  or  buttons, select the entry you wish to change.
- ▶ Use the **T** or **W** buttons to set the desired value.
- ▶ Once the desired value has been set, press  to navigate to the next entry and  for the previous entry.
- ▶ Press the shutter release to save the specified values.

Setting shooting mode

When the camera is switched on, shooting mode is enabled automatically. If playback mode is enabled instead of shooting mode, press the mode button **M**.

Taking a photo

- ▶ Press the shutter release all the way down to take the picture. A tone indicates that the photo has been taken.

The photos are saved as JPEG files.

Recording videos

- ▶ Press the Mode button until the  symbol appears at the top left of the display.
- ▶ Press the shutter release to start the recording. The display will show the recording time.
- ▶ You can change the image section by zooming in and out using the **T** and **W** buttons.
- ▶ Press the shutter release again to stop recording.



PLEASE NOTE!

During video recording, the microphone is enabled and the sound also recorded.

The video clips are saved with sound as AVI files.

Service address

United Kingdom

Medion Electronics Ltd.

120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan

Swindon SN3 5JF, Wiltshire

United Kingdom

Hotline: 0871 37 61 020

(calls are charged at 7p per min from a standard landline,
calls from mobiles could be higher)

Fax: 01793 71 57 16

www.medion.co.uk

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Consignes de sécurité

Dangers en cas d'utilisation de l'appareil par des enfants et personnes à capacité restreinte

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
- Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Conservez l'appareil et les accessoires à un endroit hors de portée des enfants !



DANGER !

Conservez également les emballages hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

Mises en garde

Afin d'éviter toute blessure, veuillez respecter les mises en garde suivantes lors de l'utilisation de l'appareil :

- N'activez jamais le flash trop près des yeux. Le flash pourrait alors endommager gravement la vue de la personne photographiée.
- Restez à au moins un mètre des enfants lorsque vous utilisez le flash.
- N'ouvrez pas l'appareil et ne le démontez pas.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil photo pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter qu'elles ne fuient.

Informations sur les piles

Les piles peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les piles peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser, ce qui pourrait endommager votre appareil et nuire à votre santé.



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Remplacement uniquement par des piles du même type ou de type équivalent.

Respectez les consignes générales suivantes lorsque vous manipulez des piles :

- Conservez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.
- Avant d'insérer les piles, vérifiez si les contacts de l'appareil et des piles elles-mêmes sont bien propres et nettoyez-les si nécessaire.
- Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez donc jamais l'appareil à des sources de chaleur intense.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez immédiatement un médecin.
- Ne jetez pas les piles au feu, ne court-circuitez pas et ne démontez pas les piles.
- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu ou similaire !
- Remplacez les piles uniquement dans un endroit sec !
- Si une pile a coulé, sortez-la immédiatement de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer une nouvelle pile : risque de brûlure par l'acide de la pile !

Mesures de précaution

Veuillez respecter les mesures de précaution suivantes afin d'éviter tout endommagement de votre appareil photo et de le maintenir en parfait état de fonctionnement.

- Tenir à l'abri du sel et de la poussière
Après avoir utilisé l'appareil photo à la plage ou au bord d'un lac, essuyez toute trace de sel et de poussière avec un chiffon doux légèrement humide. Séchez ensuite soigneusement l'appareil.
- Tenir éloigné des champs magnétiques puissants
Ne mettez jamais l'appareil photo à proximité immédiate d'appareils produisant des champs électromagnétiques puissants, tels que des moteurs électriques. Ces champs électromagnétiques peuvent entraîner des dysfonctionnements de l'appareil photo ou perturber l'enregistrement des données.
- Éviter toute chaleur excessive
N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil photo sous les rayons directs du soleil ni à des températures élevées. L'exposition à de telles conditions peut provoquer une fuite des piles ou la déformation du boîtier.

- Éviter les fortes fluctuations de température
Lorsque vous faites passer rapidement l'appareil d'un environnement froid dans un environnement chaud ou inversement, de l'eau de condensation peut se former dans et sur l'appareil et entraîner des dysfonctionnements et des dommages de l'appareil. Attendez que l'appareil soit de nouveau à température ambiante avant de le rallumer. L'utilisation d'un sac de transport ou plastique offre une protection limitée contre les variations de température.
- Ne pas laisser tomber l'appareil
Les fortes secousses ou vibrations provoquées par la chute de l'appareil peuvent entraîner des dysfonctionnements. Mettez la dragonne autour de votre poignet pour porter l'appareil photo.
- Ne pas retirer les piles en cours de traitement des données
Lorsque des fichiers sont enregistrés ou supprimés sur la carte mémoire, une interruption de l'alimentation peut entraîner une perte de données ou endommager les circuits internes ou la mémoire.
- Manipuler prudemment la lentille et toutes les pièces mobiles
Ne touchez ni la lentille ni le barillet de l'objectif. Manipulez la carte mémoire et les piles avec précaution. Ces pièces ne sont pas prévues pour être soumises à de fortes sollicitations.
- Piles
La capacité des piles peut être fortement diminuée en cas de faibles températures.

- Cartes mémoire
Coupez l'alimentation en courant avant d'insérer ou d'enlever la carte mémoire, vous pourriez sinon perdre des données. Les cartes mémoire peuvent chauffer pendant leur utilisation. Soyez donc toujours très prudent lorsque vous retirez la carte mémoire de l'appareil photo.
- Utilisation sous l'eau
Cet appareil photo est conçu pour être utilisé sous l'eau jusqu'à une profondeur de 3 mètres/pendant 30 minutes en plongée. Veillez à ne pas plonger à plus de 3 mètres de profondeur et pas plus de 30 minutes.

Ne jamais réparer soi-même l'appareil



AVERTISSEMENT !

N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter !

- Pour éviter tout danger, adressez-vous en cas de problème au Centre de Service Medion ou à un atelier spécialisé.

Étanchéité

- Cet appareil photo est étanche jusqu'à une profondeur de plongée de 3 mètres.
- N'utilisez pas l'appareil photo sous l'eau pendant plus de 30 minutes.
- Les accessoires fournis ne sont pas étanches.

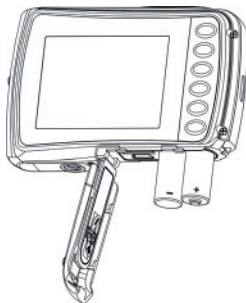
Remarques avant la plongée :

- Vérifiez la zone tout autour du compartiment à piles. Nettoyez les salissures, le sable et les autres particules avec un chiffon sec.
- Assurez-vous que le compartiment à piles ne présente ni rayures ni fissures.
- Vérifiez que l'appareil photo n'est pas fissuré ou cassé.
- Assurez-vous que le couvercle du compartiment à piles est bien fermé.
- Ne jetez pas l'appareil photo dans l'eau et ne sautez pas dans l'eau avec l'appareil : des forces dynamiques éventuelles pourraient entraîner l'infiltration d'eau à l'intérieur de l'appareil.

Insérer les piles

Pour fonctionner, l'appareil photo a besoin de 2 piles de 1,5 V de type AAA.

- ▶ Poussez le loquet de verrouillage du couvercle du compartiment dans le sens de la flèche. Le couvercle s'ouvre automatiquement.
- ▶ Placez les piles dans le compartiment en veillant à bien respecter la polarité (comme illustré ci-dessous).



- ▶ Refermez le compartiment à piles et repoussez le loquet de verrouillage dans sa position initiale.

Insérer et enlever la carte SD

Si aucune carte n'est insérée, les enregistrements sont sauvegardés dans la mémoire interne.



REMARQUE !

Attention : la mémoire interne est limitée. Utilisez par conséquent une carte mémoire microSD pour augmenter la capacité de stockage.

Lorsqu'une carte est insérée, les enregistrements sont sauvegardés sur la carte.

Insérer la carte

- ▶ Éteignez l'appareil photo.
- ▶ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.

DE

EN

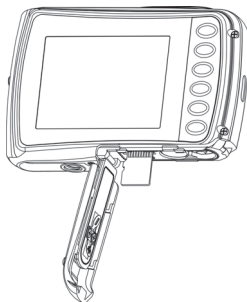
FR

NL

IT

DK

- Insérez la carte dans la fente comme illustré.



- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Pour retirer la carte, appuyez légèrement dessus afin de la déverrouiller. La carte est partiellement expulsée pour vous permettre de la retirer.

Allumer l'appareil photo

- Appuyez 1 à 2 secondes sur le bouton Power pour allumer l'appareil photo.
Le témoin de fonctionnement est rouge et l'écran s'allume.
L'appareil photo se trouve en mode Prise de vue.



REMARQUE !

Si l'appareil photo ne s'allume pas, vérifiez si les piles sont bien insérées et chargées.

Éteindre l'appareil photo

- Pour éteindre l'appareil photo, maintenez le bouton Power enfoncé plus longtemps.

Régler la langue et la date/l'heure

Avant d'utiliser votre appareil photo pour la première fois, nous vous conseillons de régler la langue de menu de votre choix ainsi que la date et l'heure correctes. Ces deux réglages peuvent être effectués dans le menu « **RÉGLAGES** » :

- ▶ L'appareil photo étant allumé, appuyez sur la touche  pour ouvrir les menus.
- ▶ Sélectionnez le menu « **RÉGLAGES** » avec la touche  ou .
- ▶ Dans le menu « **RÉGLAGES** », sélectionnez avec la touche **T** ou **W** l'option « **LANGUE** » (engl. Language) et appuyez sur le déclencheur. Le menu de sélection de la langue s'ouvre.
- ▶ Sélectionnez la langue souhaitée avec la touche **T** ou **W** et enregistrez le réglage en appuyant sur le déclencheur.
- ▶ Dans le menu « **RÉGLAGES** », sélectionnez avec la touche **T** ou **W** l'option « **DATE/HEURE** » et appuyez sur le déclencheur. Le menu de réglage s'ouvre.
- ▶ Sélectionnez avec la touche  ou  l'option que vous souhaitez modifier.
- ▶ Réglez la valeur souhaitée avec la touche **T** ou **W**.

- ▶ Une fois la valeur souhaitée réglée, passez à l'option suivante avec  et précédente avec .
- ▶ Appuyez sur le déclencheur pour enregistrer les valeurs réglées.

Passer en mode Prise de vue

Lorsque vous allumez l'appareil photo, le mode Prise de vue est automatiquement activé. Si le mode Prise de vue n'est pas activé, mais le mode Lecture, appuyez sur la touche Mode **M**.

Prendre une photo

- ▶ Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo. Un signal sonore indique que la photo a été prise.
- ▶ Les photos sont sauvegardées sous forme de fichiers JPEG.

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Enregistrer une vidéo

- ▶ Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que l'icône  apparaisse en haut à gauche sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur le déclencheur afin de lancer l'enregistrement. Le temps d'enregistrement apparaît à l'écran.
- ▶ Avec la touche Zoom **T** ou **W**, vous pouvez modifier le cadrage.
- ▶ Appuyez de nouveau sur le déclencheur pour mettre fin à l'enregistrement.



REMARQUE !

Pendant l'enregistrement vidéo, le microphone est activé et le son est également enregistré.

Les vidéos sont sauvegardées avec le son sous forme de fichiers AVI.

Adresses SAV

France

Medion France
75 Rue de la Foucaudière
72100 LE MANS

France

Service Hotline: 02 43 16 60 30 (appel non surtaxé)

Service PREMIUM hors garantie: 08 92 35 05 40

(0.34 EUR/min)

E-Mail: Pour nous contacter, merci de remplir le formulaire de
contacte sur notre site internet à la rubrique « Service » et « Contact »

www.medion.fr

Suisse

Medion Service
Siloring 9 · 5606 Dintikon
Schweiz
Hotline: 0848 - 33 33 32
www.medion.ch

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Belgique

Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

Hotline: 022006198

Fax: 022006199

Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website onder Servie en
Onodersteuning.

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular auf unserer Website.

Pour nous contacter, merci de remplir le formulaire de
contacte sur notre site internet à la rubrique « Service » et « Contact ».
www.medion.com/be

Veiligheidsadviezen

Gevaren voor kinderen en personen met beperkte vermogens om apparaten te bedienen

- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn in het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat gaan spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
- Berg het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen op.



GEVAAR!

Houd ook de plastic verpakkingen buiten bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar!

Waarschuwingen

Voorkom letsel door bij het gebruik rekening te houden met de volgende waarschuwingen:

- Gebruik de flitser niet te dicht bij de ogen. Dat kan schade aan de ogen van de gefotografeerde persoon veroorzaken.
- Als u de flits gebruikt, blijf dan op minstens een meter afstand van kinderen.
- Open of demonteer het apparaat niet.
- Als u de camera langere tijd niet gebruikt, verwijdt u de batterijen zodat deze niet kunnen leeglopen.

Batterijadviezen

Batterijen kunnen brandbare stoffen bevatten. In geval van een onjuiste behandeling kunnen batterijen leeglopen, sterk verhit raken, ontbranden of zelfs exploderen, wat schade aan het apparaat en lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING!

Bij onoordeelkundige vervanging van de batterijen bestaat explosiegevaar.

Vervang batterijen alleen door een zelfde of gelijkwaardig type.

Let op de navolgende algemene aanwijzingen voor de omgang met batterijen:

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Raadpleeg meteen een arts als er een batterij is ingeslikt.
- Controleer, voordat u de batterijen inzet, of de contacten van het apparaat en de batterijen schoon zijn en reinig deze indien nodig.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit (+/-).
- Bewaar de batterijen op een koele, droge plaats. Rechtstreekse hitte-inwerking kan batterijen beschadigen. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke hittebronnen.
- Vermijd het contact met huid, ogen en slijmvlies. Spoel bij contact met accuzuur de betreffende lichaamsdelen onmiddellijk met overvloedig schoon water af en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Gooi batterijen niet in het vuur, sluit ze niet kort en haal ze niet uit elkaar.
- Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte zoals direct zonlicht, vuur etc.!
- Vervang batterijen alleen in een droge ruimte!
- Verwijder een lekkende batterij onmiddellijk uit het instrument. Maak de contacten schoon voordat u nieuwe batterijen plaatst. Accuzuur kan het apparaat aantasten.

Voorzorgsmaatregelen

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om beschadiging van uw camera te vermijden en een storingsvrije werking te waarborgen.

- Houd stof en zout bij de camera uit de buurt. Als u de camera heeft gebruikt op het strand of bij zee, veegt u zout of stof weg met een iets vochtig, zacht doekje. Droog de camera daarna zorgvuldig af.
- Houd de camera weg bij sterke magneetvelden . Houd de camera uit de buurt van apparatuur die sterke elektromagnetische velden opwekt, zoals bij elektromotoren. Sterke elektromagnetische velden kunnen storingen in de camera veroorzaken of de opname storen.
- Vermijd teveel warmte.
Stel de camera niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen. Daardoor kunnen accu's gaan lekken of kan de behuizing van de camera gaan vervormen.
- Vermijd grote temperatuurschommelingen .
Als u het apparaat snel van een koude naar een warme omgeving brengt, of omgekeerd, kan zich in of op het apparaat condenswater vormen. Dit kan de werking van het apparaat beïnvloeden en schade veroorzaken. Wacht met het gebruik van het apparaat tot het zich heeft aangepast aan de omgevingstemperatuur. Het gebruik van een opbergtas of plastic tas biedt een zekere mate van bescherming tegen temperatuurverschillen.

- Laat het apparaat niet vallen.
Harde, bij het vallen veroorzaakte schokken of vibraties kunnen storingen veroorzaken. Leg bij het dragen van de camera de draagriem om uw pols.
- Verwijder de batterijen niet tijdens het verwerken van gegevens .
Als tijdens het bewerken van afbeeldingenbestanden op de geheugenkaart de stroom uitvalt, kan dat leiden tot verlies van gegevens of kunnen de interne schakeling of het geheugen beschadigd raken.
- Ga voorzichtig om met de lens en alle bewegende onderdelen.
Raak de lens en de objectiefbuis niet aan. Ga voorzichtig om met de geheugenkaart en de batterijen. Deze onderdelen kunnen niet tegen grote krachten.
- Batterijen
Bij lage temperaturen kan de capaciteit van de batterijen sterk afnemen.
- Geheugenkaarten
Schakel de voeding uit voordat u de geheugenkaart plaatst of verwijderd, anders kan gegevensverlies optreden. Geheugenkaarten kunnen tijdens het gebruik warm worden. Neem de geheugenkaart altijd voorzichtig uit de camera.

- Gebruik onder water
De camera is geschikt voor gebruik op maximaal 3 meter onder water/gedurende een duik van 30 minuten. Gebruik hem niet dieper dan 3 meter en blijf niet langer dan 30 minuten onder water.

Nooit zelf herstellen



WAARSCHUWING!

Probeer in geen geval het apparaat zelf te openen of te repareren. Daardoor is er kans op elektrische schokken.

- Neem om risico's te vermijden bij storingen contact op met het Medion Service Center of een deskundig reparatiebedrijf.

Waterdichtheid

- De camera is waterdicht tot maximaal 3 meter onder water.
- Gebruik de camera maximaal 30 minuten lang onder water.
- Het meegeleverde toebehoren is niet waterdicht.

Aanwijzingen voor het onder water gaan:

- Controleer het deel van de camera rond het batterijvak. Verwijder vuil, zand en andere deeltjes met een droog doekje.
- Controleer of het batterijvak geen krassen of breuken vertoont.
- Controleer of de camera geen breuken vertoont.
- Verzeker u ervan dat de afdekking voor het batterijvak stevig gesloten is.
- Gooit de camera niet in het water en spring niet met de camera het water in. Door eventueel optredende dynamische krachten kan water in het binnenste van de camera doordringen.

DE

EN

FR

NL

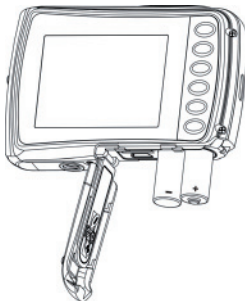
IT

DK

Plaatsen van de batterijen

Voor gebruik van de camera zijn 2 batterijen type AAA 1,5 V nodig.

- ▶ Schuif het sluitschuijfe van het batterijvak in de richting van de pijl.
- ▶ Schuif het batterijvakklepje in de richting van de pijl open, het deksel springt open.
- ▶ Plaats de batterijen zoals afgebeeld. Let daarbij op de polariteit (zoals afgebeeld).



- ▶ Sluit het batterijvak en schuif de dekselvergrendeling weer terug in de uitgangspositie tot hij hoorbaar vergrendelt.

SD-kaarten plaatsen en verwijderen

Als er geen kaart is geplaatst worden de opnames opgeslagen in het interne geheugen.



AANWIJZING!

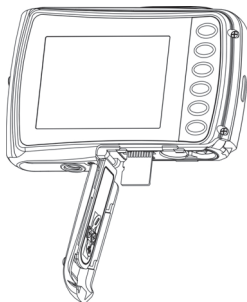
Houd er rekening mee dat het interne geheugen beperkt is. Gebruik daarom een microSD-geheugenkaart om de opslagcapaciteit te vergroten.

Als er een kaart geplaatst is, worden de opnames op die kaart opgeslagen.

Kaart inzetten

- ▶ Schakel de camera uit.
- ▶ Open het klepje van het batterijvak.
- ▶

- Steek de kaart zoals afgebeeld in de kaartsleuf.



- Sluit het klepje van het batterijvak.

Om de kaart uit te nemen drukt u hem kort in zodat hij wordt ontgrendeld. De kaart schuift dan een stukje uit en kan worden uitgenomen.

Camera inschakelen

- Druk 1 tot 2 seconden op de **AAN/UIT**-toets om de camera in te schakelen.
De statusindicatie brandt rood en het display gaat aan. De camera staat nu in de opnamemodus.



AANWIJZING!

Als de camera niet wordt ingeschakeld, controleert u of de batterijen goed geplaatst zijn en of ze opgeladen zijn.

Camera uitschakelen

- Hou de **AAN/UIT**-toets iets langer ingedrukt om de camera uit te schakelen.

Taal en datum/uurtijd instellen

Voordat u de camera voor de eerste keer gebruikt moet u de gewenste menutaal en de actuele datum en tijd instellen. Beide instellingen worden in het menu „**INSTELLINGEN**“ verricht:

- ▶ Druk bij een ingeschakelde camera op de toets  om de menu's te openen.
- ▶ Kies met de toetsen  of  het menu „**INSTELLINGEN**“ .
- ▶ Kies in het menu „**INSTELLINGEN**“ met de toets **T** of **W** de optie „**TAAL**“ (Eng. Language) en druk op de sluitersknop. Het menu Taalkeuze wordt geopend.
- ▶ Kies met de toetsen **T** of **W** de gewenste taal en sla deze instelling op door de sluitersknop in te drukken.
- ▶ Kies nu in het menu „**INSTELLINGEN**“ met de toets **T** of **W** de optie „**DATUM/UURTIJD**“ en druk op de sluitersknop. Het menu Instellingen wordt geopend.
- ▶ Kies met de toetsen  of  de optie die u wilt wijzigen.
- ▶ Met de toetsen **T** of **W** stelt u de gewenste waarde in.
- ▶ Als de gewenste waarde is ingesteld, gaat u met  naar de volgende en met  naar de vorige optie.
- ▶ Druk op de sluitersknop om de ingestelde waarden op te slaan.

Opnamemodus instellen

Als de camera wordt ingeschakeld, wordt automatisch de opnamemodus actief. Is niet op de opname-, maar de weergavemodus actief, dan drukt u op de modustoets **M**.

Foto maken

- ▶ Druk de sluiterknop helemaal in om de foto te maken. Een geluid geeft aan dat er een foto gemaakt is.
- ▶ De foto's worden opgeslagen als JPEG-bestanden.

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Video's opnemen

- ▶ Druk op de modustoets tot het symbool  linksboven op het display wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de sluiterknop om de opname te starten. Op het display wordt de opnametijd weergegeven.
- ▶ Met de zoomtoets **T – W** kunt u het beeldsegment wijzigen.
- ▶ Om de opname te beëindigen drukt u opnieuw op de sluiterknop.



AANWIJZING!

Tijdens het opnemen van een video is de microfoon ingeschakeld en wordt er ook geluid opgenomen.

De video-opnames worden incl. het geluid als AVI-bestand opgeslagen.

Serviceadressen

Nederland

Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

Hotline: 0900 - 2352534 (0,15 EUR/Min)

Fax: 0900 - 3292534 (0,15 EUR/Min)

e-mail: Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website onder Service en Ondersteuning.
www.medion.nl

Beglië

Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

Hotline: 022006198

Fax: 022006199

Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website onder Service en Ondersteuning.

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular auf unserer Website.

Pour nous contacter, merci de vous diriger sur notre site internet, rubrique „Service et Support“.
www.medion.com/be

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Indicazioni di sicurezza

Pericoli per bambini e persone con capacità limitate di utilizzare apparecchi

- Il presente apparecchio non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o di cognizioni, che pertanto devono essere controllate da persone responsabili o ricevere istruzioni su come utilizzare l'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini in modo da assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Consentire l'uso dell'apparecchio ai bambini solo in presenza di adulti.
- Tenere l'apparecchio e i relativi accessori lontano dalla portata dei bambini.



PERICOLO!

Tenere fuori dalla portata dei bambini anche le pellicole da imballaggio. Pericolo di soffocamento!

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Avvertenze

Per evitare lesioni, osservare le seguenti avvertenze durante l'utilizzo del prodotto:

- Non azionare il flash a distanza troppo ravvicinata dalla persona fotografata, perché questo potrebbe danneggiare gli occhi.
- Quando si usa il flash, mantenere una distanza di almeno un metro dai bambini.
- Non aprire né smontare l'apparecchio.
- Se non si utilizza la fotocamera per un periodo di tempo prolungato, estrarre le batterie per evitare la fuoriuscita di liquido.

Indicazioni relative alle batterie

Le batterie possono contenere materiali infiammabili. In caso di uso improprio, dalle batterie può fuoriuscire del liquido, le batterie si possono surriscaldare, infiammare o possono addirittura esplodere, con conseguenti danni per l'apparecchio e per la salute di chi lo utilizza.



AVVISO!

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta delle batterie.

Sostituirle soltanto con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.

Per l'utilizzo delle batterie attenersi alle seguenti indicazioni generali:

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Qualora una batteria venisse ingoiata, contattare subito un medico.
- Prima di inserire le batterie, controllare che i contatti dell'apparecchio e delle batterie siano puliti e, se necessario, pulirli.
- Durante l'inserimento delle batterie fare attenzione alla polarità (+/-).
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Un forte calore diretto può danneggiarle. Non esporre pertanto l'apparecchio a fonti di calore intenso.
- Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido delle batterie, pulire immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi subito a un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, evitare di metterle in cortocircuito o smontarle.
- Non esporre le batterie a calore eccessivo come luce del sole, fuoco o simili!
- Sostituire le batterie soltanto in ambienti asciutti!
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire una nuova batteria. Pericolo di corrosione dovuto agli acidi delle batterie!

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Precauzioni

Osservare le seguenti precauzioni per evitare di danneggiare la fotocamera e per mantenerla sempre in condizioni di perfetto funzionamento.

- Tenere lontano da sale e polvere. Dopo aver utilizzato la fotocamera in spiaggia o in riva al mare, rimuovere il sale e la polvere con un panno morbido leggermente umido. Asciugarla quindi con cura.
- Tenere lontano da forti campi magnetici. Non avvicinare eccessivamente la fotocamera a dispositivi che generano forti campi elettromagnetici, come i motori elettrici. I forti campi elettromagnetici possono provocare malfunzionamenti della fotocamera o disturbare la registrazione dei dati.
- Evitare il calore eccessivo. Non utilizzare o tenere la fotocamera sotto il sole o a temperature elevate. Una sollecitazione di questo genere può provocare la fuoriuscita di liquido dalle batterie o la deformazione dell'involucro.
- Evitare le forti oscillazioni di temperatura. Se si porta rapidamente l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo o viceversa, all'interno e all'esterno dell'apparecchio si possono formare delle gocce di condensa. Prima di utilizzarlo, aspettare che la sua temperatura si sia adeguata a quella dell'ambiente. Una custodia o un astuccio di plastica proteggono solo in parte dalle oscillazioni di temperatura.

- Non lasciare cadere l'apparecchio. Gli urti e le vibrazioni provocati dalle cadute possono causare malfunzionamenti. Allacciare la cinghia al polso quando ci si sposta con la fotocamera.
- Non rimuovere le batterie durante l'elaborazione dei dati. L'interruzione dell'alimentazione durante la registrazione o la cancellazione delle immagini può causare la perdita di dati o danneggiare la memoria e i circuiti interni.
- Trattare con cautela la lente e tutte le parti mobili. Non toccare la lente né il tubo dell'obiettivo. Maneggiare con cura la scheda di memoria e le batterie. Questi componenti non sono predisposti per resistere a forti sollecitazioni.
- Batterie
Alle basse temperature, la capacità delle batterie può ridursi sensibilmente.
- Schede di memoria
Interrompere l'alimentazione prima di inserire o estrarre la scheda di memoria. Le schede di memoria possono scaldarsi durante il funzionamento. Estrarre sempre con cautela le schede di memoria dalla fotocamera.
- Utilizzo sott'acqua
La fotocamera è predisposta per il funzionamento a una profondità massima di 3 metri sott'acqua o 30 minuti di immersione. Fare attenzione a non immergersi a una profondità superiore a 3 metri e per non più di 30 minuti.

Non eseguire mai riparazioni autonome-



AVVISO!

Non provare in alcun caso ad aprire o riparare l'apparecchio autonomamente. Pericolo di scossa elettrica!

- Al fine di escludere eventuali pericoli, in caso di guasto rivolgersi al Centro assistenza Medion o a un altro centro specializzato.

Impermeabilità

- La fotocamera è impermeabile fino a una profondità di 3 metri.
- Utilizzare la fotocamera sott'acqua per un massimo di 30 minuti.
- Gli accessori in dotazione non sono impermeabili.

Istruzioni da seguire prima dell'immersione:

- Controllare il vano batterie e la zona circostante.
Rimuovere sporcizia, sabbia e altre particelle con un panno asciutto.
- Assicurarci che il vano batterie non presenti graffi o rotture.
- Assicurarci che la fotocamera non presenti rotture.
- Assicurarci che il coperchio del vano batterie sia chiuso saldamente.
- Non gettare la fotocamera in acqua o non saltare in acqua con l'apparecchio: a causa delle conseguenti forze dinamiche l'acqua potrebbe venire a contatto con l'interno della fotocamera.

DE

EN

FR

NL

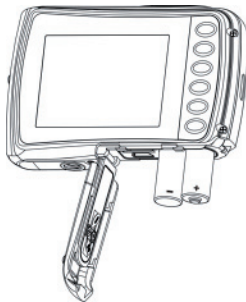
IT

DK

Inserimento delle batterie

Per il funzionamento della fotocamera sono necessarie 2 batterie di tipo AAA 1.5V.

- ▶ Spingere il dispositivo d'arresto del coperchio vano batterie in direzione della freccia.
- ▶ Aprire il vano batterie spingendo in direzione della freccia, il coperchio si aprirà di scatto.
- ▶ Inserire le batterie come indicato nella figura. Fare attenzione alla polarità (come illustrato).



- ▶ Chiudere il vano batterie e spingere nuovamente il coperchio nella posizione iniziale, fino a che non si sente lo scatto.

Inserimento e rimozione di schede SD

Se non è inserita alcuna scheda, le foto vengono salvate nella memoria interna.



NOTA!

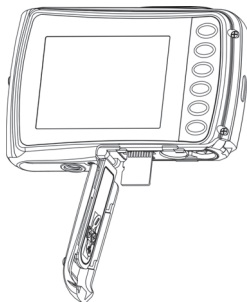
Tenere presente che la memoria interna è limitata. Per aumentare la capacità di memoria è comunque possibile utilizzare una scheda di memoria microSD.

Quando è inserita una scheda, le foto vengono salvate sulla scheda.

Inserimento di una scheda

- ▶ Spegner la fotocamera.
- ▶ Aprire il coperchio del vano batterie.

- Inserire la scheda nell'apposito alloggiamento come illustrato.



- Chiudere il coperchio del vano batterie.

Per rimuovere la scheda, premerla brevemente verso il basso per sbloccarla. La scheda viene leggermente spinta verso l'esterno e può essere estratta.

Accensione della fotocamera

- Per accendere la fotocamera premere il tasto **ON/OFF** per 1-2 secondi.
La spia di funzionamento si illumina di rosso e il display si accende. La fotocamera si trova in modalità Ripresa.



NOTA!

Se la fotocamera non si accende, controllare che le batterie siano cariche e inserite correttamente.

Spegnimento della fotocamera

- Per spegnere la fotocamera tenere premuto il tasto **ON/OFF** per alcuni istanti.

Impostazione di lingua e data/ora

Prima di utilizzare la fotocamera per la prima volta, occorre impostare la lingua del menu, la data e l'ora. Entrambe le impostazioni vengono eseguite nel menu „**IMPOSTAZIONI**“:

- ▶ Per aprire il menu, premere il tasto  a fotocamera accesa.
- ▶ Con i tasti  o  selezionare il menu „**IMPOSTAZIONI**“ .
- ▶ Nel menu „**IMPOSTAZIONI**“ premere i tasti **T** o **W** per selezionare la voce „**LINGUA**“ (ingl. Language), quindi premere il dispositivo di scatto. Si aprirà il menu di selezione della lingua.
- ▶ Con i tasti **T** o **W** selezionare la lingua desiderata e premere il dispositivo di scatto per salvare l'impostazione.
- ▶ Nel menu „**IMPOSTAZIONI**“ premere ora i tasti **T** o **W** per selezionare la voce „**DATA/ORA**“, quindi premere il dispositivo di scatto. Si aprirà il menu delle impostazioni.
- ▶ Con i tasti  o  selezionare la voce da modificare.
- ▶ Con i tasti **T** o **W** impostare il valore desiderato.
- ▶ Una volta impostato il valore desiderato, passare alla voce successiva con  e a quella precedente con .
- ▶ Premere il dispositivo di scatto per salvare i valori impostati.

Impostazione della modalità Ripresa

Quando la fotocamera viene accesa, si attiva automaticamente la modalità Ripresa. Nel caso in cui non sia attiva la modalità Ripresa, ma quella di Riproduzione, premere il tasto Modalità **M**.

Fotografare

- ▶ Premere completamente il dispositivo di scatto per riprendere l'immagine. Un segnale acustico indica l'avvenuta ripresa della foto.
- ▶ Le foto vengono salvate come file JPEG.

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Riprendere un video

- ▶ Premere il tasto Modalità finché non viene visualizzato il simbolo  in alto a sinistra sul display.
- ▶ Premere il dispositivo di scatto per avviare la registrazione. Sul display viene visualizzata la durata della registrazione.
- ▶ Il tasto zoom **T** e **W** consente di modificare l'inquadratura.
- ▶ Per terminare la registrazione, premere nuovamente il dispositivo di scatto.



NOTA!

Con la ripresa video si attiva il microfono e viene registrato anche l'audio.

Le riprese video vengono salvate insieme all'audio come file AVI.

Indirizzi dell'assistenza

Svizzera

Medion Service
Siloring 9 · 5606 Dintikon
Schweiz
Hotline: 0848 - 242426
www.medion.ch

Italia

Medion Service Center
Hotline: 199 309078
E-Mail: service-italy@medion.com
www.medion.it

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Sikkerhedsanvisninger

Farer for børn og personer med begrænset evne til at betjene apparater

- Dette apparat er ikke beregnet til at bruges af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner og/eller manglende viden, medmindre de er under opsyn af en anden person, der har ansvaret for deres sikkerhed eller som giver dem anvisninger for, hvordan apparatet skal bruges.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn må ikke bruge apparatet uden opsyn.
- Opbevar apparatet og tilbehøret på et sted, der er utilgængeligt for børn.



FARE!

Emballagefilm skal også opbevares utilgængeligt for børn. Der er risiko for kvælning!

Advarsel

For at undgå personskader skal du være opmærksom på følgende advarsler, når du anvender produktet:

- Udløs ikke blitzet tæt på øjnene. I så fald kan den fotograferede persons øjne blive beskadiget.
- Hold mindst en meters afstand til børn, når du arbejder med blitz.
- Apparatet må ikke åbnes eller skilles ad.
- Hvis du ikke anvender kameraet i en længere periode, skal du tage batterierne ud for at undgå, at de lækker.

Anvisninger for batteriet

Batterier kan indeholde brandfarlige stoffer. Ved forkert behandling kan batterier lække, blive meget varme, antændes eller eksplodere, hvilket kan beskadige apparatet eller medføre personskader.



ADVARSEL!

Eksplodingsfare ved forkert udskiftning af batterierne.

Må kun udskiftes med samme eller tilsvarende batteritype.

Tag hensyn til følgende generelle anvisninger for håndtering af batterier:

- Opbevar batterierne utilgængeligt for børn. Hvis nogen sluger et batteri, skal du omgående søge lægehjælp.
- Før du lægger batteriet i, skal du kontrollere, om kontakterne i apparatet og på batteriet er rene, og rengøre dem om nødvendigt.
- Vær opmærksom på polariteten (+/-), når du sætter batteriet i.
- Opbevar batterierne på et køligt og tørt sted. Direkte udsættelse for kraftig varme kan beskadige batteriet. Udsæt derfor ikke apparatet for kraftige varmekilder.
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Ved kontakt med batterisyre skal du med det samme skylle de pågældende steder med rigeligt rent vand og omgående søge læge.
- Kast aldrig batterier på åben ild, undgå at kortslutte dem, og skil dem ikke ad.
- Udsæt aldrig batterierne for kraftig varme fra f.eks. direkte sollys, ild eller lignende!
- Udskift kun batterier under tørre forhold!
- Tag straks lækken batterier ud af apparatet. Rengør kontakterne, inden du sætter et nyt batteri i. Der er ætsningsfare på grund af batterisyre!

Sikkerhedsforanstaltninger

Vær opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger for at undgå beskadigelse af kameraet og bevare dets fejlfri tilstand.

- Undgå salt og støv
Tør salt og støv af med en let fugtet, blød klud, hvis du har brugt kameraet ved stranden eller på havet. Tør derefter kameraet grundigt af.
- Undgå stærke magnetfelter
Anbring aldrig kameraet i nærheden af apparater, der genererer stærke elektromagnetiske felter (f.eks. el-motorer). Stærke elektromagnetiske felter kan forårsage fejlfunktion af kameraet eller forstyrre dataoptagelsen.
- Undgå kraftig varme
Anvend eller opbevar ikke kameraet i sollys eller ved høje temperaturer. En sådan belastning kan medføre, at batterierne lækker, eller at huset deformeres.
- Undgå voldsomme temperatursvingninger
Hvis du hurtigt fjerner apparatet fra kolde omgivelser og anbringer det i varme omgivelser eller omvendt, kan der danne sig kondensvand i og på apparatet, hvilket kan føre til funktionsforstyrrelser og skader på apparatet. Vent med at tage apparatet i brug, til dets temperatur er tilpasset til omgivelsestemperaturen. Anvendelse af en transport- eller kunststoftaske giver begrænset beskyttelse mod temperatursvingninger.

- Undgå at tabe apparatet
Stærke rystelser eller vibrationer som følge af, at apparatet tabes, kan medføre fejlfunktioner. Tag bæreremmen om håndledet, når du transporterer kameraet.
- Fjern ikke batterierne, når der behandles data.
Når der skrives eller slettes billeddata på hukommelseskort, kan det medføre datatab eller beskadigelse af de interne kredsløb eller hukommelsen, hvis strømforsyningen slås fra.
- Behandl linsen og alle bevægelige dele forsigtigt
Rør ikke ved linsen og objektivringen. Vær forsigtig, når du håndterer hukommelseskortet og batterierne. Disse dele er ikke beregnet til stærke belastninger.
- Batterier
Ved lave temperaturer kan batterikapaciteten reduceres kraftigt.
- Hukommelseskort
Slå strømforsyningen fra, inden du sætter hukommelseskortet i eller tager det ud. Ellers kan du miste data. Hukommelseskortene kan blive varme under brug. Tag altid hukommelseskortene forsigtigt ud af kameraet.
- Anvendelse under vandet
Kameraet egner sig til at anvendes under vandet ned til maks. 3 meters dybde/i 30 minutter. Sørg for ikke at dykke dybere end 3 meter eller længere end 30 minutter.

Reparer aldrig selv



ADVARSEL!

***Forsøg aldrig selv at åbne eller reparere apparatet.
Der er fare for elektrisk stød!***

- Ved forstyrrelser bør du henvende dig til Medion Service Center eller til et andet egnet fagværksted for at undgå farlige situationer.

Vandtæthed

- Kameraet er vandtæt ned til 3 meters dybde.
- Brug maksimalt kameraet i 30 minutter under vandet.
- Det medfølgende tilbehør er ikke vandtæt.

Anvisninger for dykning:

- Kontroller området omkring batterirummet.
Fjern snavs, sand og andre partikler med en tør klud.
- Kontroller, at batterirummet ikke har nogen ridser eller revner.
- Kontroller, at kameraet ikke har nogen revner.
- Kontroller, at batterirummets dæksel er lukket solidt.
- Kast ikke kameraet i vandet, og spring ikke i vandet med kameraet, da eventuelle dynamiske kræfter kan medføre, at der kommer vand ind i kameraet.

DE

EN

FR

NL

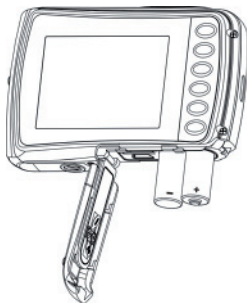
IT

DK

Isætning af batterier

Kameraet bruger 2 batterier af type AAA 1,5 V.

- ▶ Skub batterirumdækslets låseskyder i pilens retning.
- ▶ Hvis du skubber batterirummet i pilens retning, springer dækslet op.
- ▶ Læg batterierne i som vist på illustrationen. Sørg for, at polerne vender rigtigt (som vist på figuren).



- ▶ Luk batterirummet, og skub batterirummets dæksel tilbage i udgangspositionen, til det klikker på plads.

Isætning og udtagning af SD-kort

Hvis der ikke er sat et kort i, gemmes optagelserne i det interne lager.



BEMÆRK!

Bemærk, at den interne hukommelse er begrænset. Derfor skal du bruge et microSD-hukommelseskort, hvis du vil øge lagerkapaciteten.

Når der er sat et kort i, gemmes optagelserne på kortet.

Isætning af kort

- ▶ Sluk kameraet.
- ▶ Åbn batterirummets dæksel.

DE

EN

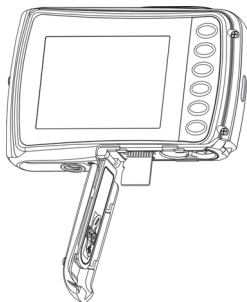
FR

NL

IT

DK

- Sæt kortet i kortslotten som vist.



- Luk batterirummets dæksel.

Hvis du vil fjerne kortet, skal du trykke kortvarigt nederst på kortet for at frigøre det. Kortet skubbes et stykke ud, så det kan fjernes.

Tænd kameraet

- ▶ Hold **TÆND/SLUK**-knappen nede i 1 til 2 sekunder for at tænde kameraet.
Driftsindikatoren lyser rødt, og displayet tændes. Kameraet er i optagelsestilstand.



BEMÆRK!

Hvis kameraet ikke tændes, skal du kontrollere, at batterierne er lagt korrekt i og om de er opladet.

Sluk kameraet

- ▶ Hold **TÆND/SLUK**-knappen nede lidt længere for at slukke kameraet.

Indstilling af sprog og dato/klokkeslæt

Inden du bruger kameraet for første gang, skal du indstille det ønskede menusprog, den aktuelle dato og det aktuelle klokkeslæt. Begge indstillinger foretages i menuen „**SETUP**“.

- ▶ Tryk, mens kameraet er tændt, på knappen  for at åbne menuen.
- ▶ Vælg med knappen  eller  menuen „**SETUP**“ .
- ▶ Vælg i menuen „**SETUP**“ ved hjælp af knappen **T** eller **W** menupunktet „**LANGUAGE**“, og tryk på udløseren. Menuen til valg af sprog åbnes.
- ▶ Vælg med knappen **T** eller **W** det ønskede sprog, og gem indstillingen ved at trykke på udløseren.
- ▶ Vælg nu i menuen „**SETUP**“ ved hjælp af knappen **T** eller **W** menupunktet „**DATE/TIME**“, og tryk på udløseren.. Indstillingsmenuen åbnes.
- ▶ Vælg med knappen  eller  det punkt, som du vil ændre.
- ▶ Med knappen **T** eller **W** kan du indstille den ønskede værdi.
- ▶ Når den ønskede værdi er indstillet, kan du med  gå til det næste punkt og med  til det forrige punkt.
- ▶ Tryk på udløseren for at gemme de indstillede værdier.

Indstilling af optagelsestilstanden

Når kameraet tændes, aktiveres optagelsestilstanden automatisk. Hvis det ikke er optagelsestilstanden, men afspilningstilstanden der er aktiv, skal du trykke på tilstandsknappen **M**.

Tag fotos

- Tryk udløseren helt ned for at tage billedet. Det signaleres med en lyd, at fotoet bliver taget.

Fotoene gemmes som JPEG-filer.

DE

EN

FR

NL

IT

DK

Optagelse af videoer

- ▶ Tryk på tilstandsknappen, indtil ikonet  vises øverst til venstre i displayet.
- ▶ Tryk på udløseren for at starte optagelsen. Optagelsestiden vises på displayet.
- ▶ Med zoomknapperne **T** og **W** kan du ændre billedudsnittet.
- ▶ Hvis du vil afslutte optagelsen, skal du trykke på udløseren igen.



BEMÆRK!

Under videooptagelsen er mikrofonen aktiv på samme tid, og lyden optages også.

Videooptagelserne gemmes med lyd som en AVI-fil.

Serviceadresse

Danmark

Medion Nordic A/S

Naverland 29A

2600 Glostrup

Danmark

Hotline: (+45) 70 21 20 24

Fax: (+45) 70 21 20 29

E-Mail: service-denmark@medion.com

www.medion.dk

DE

EN

FR

NL

IT

DK

MEDION®